— Боже, я проиграла. Ты невероятен, братец!

Замок Сюри.

Маленькая девочка-ниндзя похлопала меня по плечу, пока я ел онигири, купленный в магазине.

— Почему ты…

— Чего?

— Почему ты так дружелюбна? Разве мы совсем недавно не собирались убить друг друга?

— О чём ты говоришь? Ты не знаешь фразу «вчерашний враг — сегодняшний друг»? Так написано в «Нихон сёки», — она широко улыбнулась, отчего показался сломанный моим апперкотом передний зуб.

Казалось, будто вокруг неё витает аура глуповатого ребёнка.

На её слова я не нашёл, что ответить, поэтому просто согласился.

— Ты сказала, что у тебя 99-й уровень.

— Ага, — кивнула маленькая ниндзя, а затем достала что-то из-за пазухи и протянула мне.

— Хм? Это… свиток?

— Да, здесь записаны мои способности.

Мне подумалось, что это, должно быть, ниндзя-версия статусной таблички. Я развернул свиток и посмотрел на уровень.

— Эй, твой уровень… то есть дан… Почему тут написано, что у тебя 33-й дан?

Видя моё недоумение, она хихикнула:

— Братец, разве ты не знаешь термин «тройной дан ниндзя»?

— Ну, я слышал только про тройной дан кэндо…

(Прим. переводчика: Единственное объяснение, что такое тройной дан кэндо, которое я нашёл, было на японском языке в соответствующем разделе Википедии. Примерный перевод таков: чтобы победить человека с мечом, безоружному человеку требуется дан, превышающий дан соперника в три раза.)

«Эм… — Я попытался осмыслить слова этой ниндзя-лоли. — Так значит, она…»

— Ты 33-го уровня!

Я зря боялся.

Но если честно, по меркам этого мира она довольно сильна. Мой уровень во время первой битвы с огненным драконом, когда погиб брат Ян, был около 40-го… Что ж, по меркам другого мира она тоже сильна.

— Знаешь, я уже некоторое время думаю кое о чём…

— Хм? О чём же, братец?

— Такое ощущение, будто ты ведёшь себя как стереотипный ниндзя из американских комиксов и романов.

— Ну, меня воспитал мой дедушка. Когда я была ещё младенцем, все в деревне были убиты…

Убиты? Ещё одно слово, вызывающее вопросы, но пока я решил оставить его без внимания.

— Так что неудивительно, что я так себя веду. Меня ведь воспитывал только лишь мой дедушка.

— Хм…

— Кроме того, он немного странный.

— Странный?

— Он ест много раз в день и забывает, что ел в последний раз… И ещё он зовёт меня по имени моей покойной мамы…

«Эй, неужели…» — подумал я, широко раскрыв рот.

— Ну, дедушка всё ещё обладает совершенными боевыми навыками. Я только недавно поняла, что его странности ненормальны. Он был таким всегда, сколько я себя помню, поэтому мне понадобилось время чтобы это осознать…

— И в комнате твоего дедушки полно американских комиксов и романов о ниндзя?

— Ага, мой дедушка — фанатик ниндзя. У него много комиксов и романов о них!

«Вот как. Теперь понятно…» — подумал я, вздохнув.

Из-за того, что её воспитал лишившийся рассудка старик… в её голове реальность смешалась с фантазией.

Я думал задать ей много вопросов о ниндзя и девочках-волшебницах, но после услышанного я начал сомневаться.

— Видимо, если я спрошу тебя о девочках-волшебницах, в этом не будет смысла, да?

— Ах да! Прости, братец! Ты слишком силён, и, похоже, не имеешь никакого отношения к девочкам-волшебницам. Просто девочка из семьи Абено и девочка из Ватикана были рядом с тобой, и ещё ведьма… Моришита Мария…

— Погоди, что? Что ты только что сказала?

— Девочка из семьи Абено…

— Нет, не это. Последнее.

— А? Моришита Мария?

— Расскажи мне об этом во всех подробностях.

***

На обратном пути в аэропорт я позвонил Абено-сэмпай.

— Сэмпай?

«Как всё прошло с ниндзя?»

— Всё закончилось одним ударом.

«…Одним ударом?»

— Да. В турнире по фехтованию в Имперской столице она бы, возможно, заняла четвёртое место. Так что она мне не соперница.

«Из-за того факта, что у тебя почти не осталось маны, я не воспринимала тебя как кого-то настолько сильного… Ты и правда чудище».

— Сэмпай, почему ты ничего не сказала?

«Не сказала о чём?»

— О Марии. Ты же всё знала, так?

«…»

— Почему не сказала?!

«Потому что тебе предстоял бой с ниндзя. Была вероятность, что даже ты не смог бы справиться с ней. Поэтому я не давала тебе лишнюю информацию, чтобы ты мог выложиться по максимуму».

— Как такая информация о моей сестре… может быть лишней?

«Я знаю, о чём говорю. Я же тоже теперь использую навыки. Эта способность довольно сильно зависит от психического состояния, так? Я не хотела, чтобы ты думал о чём-то другом».

— Даже если так… Она моя сестра.

«…Прости, Моришита-кун».

— Сэмпай?

«Это моя ошибка. Я неправильно оценила твою силу».

Что ж, так как она извинилась, то уже не было смысла продолжать обвинять её.

— Ладно, в общем, я скоро вернусь с Окинавы.

…Когда я добрался до аэропорта Наха, я чуть не лишился дара речи.

— Что… — Смотря на электронное табло, я упал на колени. — Все рейсы… отменены из-за тайфуна?..

***

От лица Лелы Сакагучи.

Ночь новолуния.

Полностью готовые к предстоящей битве, мы прятались за деревьями рядом с заброшенной школой.

— У тебя поразительное боевое чутьё… но ты неправильно оценила его силу?

— Ну, знаешь, я сильна в тактике, но слаба в стратегии.

— В смысле?

— Ты знаешь, что привлекает комаров?

— Углекислый газ.

— Верно. И когда я узнала об этом, будучи в то время ребёнком, я решила поэкспериментировать с сухим льдом.

— Довольно шокирующе, что ты с детского возраста знала о связи между углекислым газом и сухим льдом. Так что за эксперимент?

— Сухой лёд, тёплая вода температуры человеческой кожи и человеческий пот… Я положила всё это на маленькую тарелку и пошла в лес. Комары… и в самом деле слетелись к тарелке.

— Понятно. А потом?

— А потом… они полетели ко мне.

— Ожидаемо!

— В общем, Лела Сакагучи, ты понимаешь, что я пытаюсь сказать?

— И что же?

— На первый взгляд я умная, но… на самом деле я та ещё озорница.

— Озорница?!

— Нет, точнее, невинная озорница.

— На момент твоего эксперимента, может, ты и была невинной, но уж точно не сейчас!

— Ну, в любом случае, я ошиблась и извинилась.

— Нет, ты, можно сказать, невиновата, ведь его противником был ниндзя. Меня учили, что

они подобны богам, и тебя тоже, ведь так?

— Как бы то ни было… этой ночью со всем разбираемся только мы вдвоём.

— Да, — кивнула я и перевела взгляд на территорию заброшенной школы. Духовная сила возросла до аномальных размеров, и мои волосы приподнялись от статического электричества. В некоторых местах стали вспыхивать тёмно-фиолетовые молнии, что не было чем-то обычным.

— Искажение пространства и времени… Сингулярность…

Абено Кагуя кивнула в ответ на мои слова.

— Похоже, время для шуток закончилось.

http://tl.rulate.ru/book/31906/1976949